



MOËLAN-SUR-MER

MOLAN

actualités municipales
keleier an ti-kêr



Dossier :
Zoom sur la
rentrée scolaire

N° 5 • SEPTEMBRE 2009





Dossier du mois Zoom sur la rentrée scolaire

4



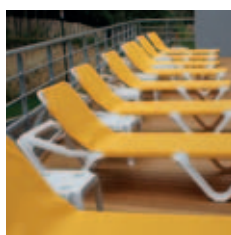
Jeunesse et sport

Se dépenser, se divertir,
s'intéresser,...

6

Beg Porz

Les nouvelles installations



15



Semaine des Balkans

rencontres, concerts,
films, expos, ...

édito.....p 2

vie communale

Action Jeunesse et Sport.....p 4
Feux d'artifice du 14 juillet et
de la Saint Philibert.....p 4
De port en sport.....p 4
Lindenfels : une nouvelle délégation.....p 5
Apprendre l'allemand.....p 5
Centre nautique de Beg Porz.....p 6
Dénomination du collège.....p 6
Fleurissement.....p 7
Au cœur de la justice.....p 7
Apprendre le breton.....p 7

dossier du mois

Zoom sur la rentrée scolaire.....p 8, 9 & 10

social

Le PIJ.....p 11
Semaine Bleue 2009.....p 11
TER Bretagne.....p 11

vie associative

Musica... vous connaissez ?.....p 12
Portrait.....p 12

libre expression.....p 13

culture

Quai des valse.....p 14
Coups de cœur.....p 14
Semaine des Balkans.....p 15
Tournage.....p 15
«Entre poésie et polar».....p 15
Gilles Thoraval en concert.....p 16

Si les élus n'ont aucun pouvoir sur la météo, ils doivent réunir les conditions d'un tourisme fort, porteur d'activité économique. Nous le faisons en créant un office intercommunal de tourisme permettant d'adapter notre offre aux habitudes des touristes. Les salariés communaux sont mis à contribution pour entretenir et embellir la commune, sans oublier celles et ceux qui organisent, souvent bénévolement, des animations d'été. Ces moments simples et authentiques sont toujours appréciés.

Dans ce domaine, nous pouvons nous féliciter de la rénovation du centre de Beg-Porz. Rajeuni et étendu, grâce notamment aux concours importants du Conseil Général et du Conseil Régional, il entame une nouvelle vie et constitue un bel atout pour Moëlan-sur-Mer. Le grand succès du festival d'arts de la rue, les Rias 2009, montre que nous pouvons aussi prolonger l'été.

Mais après les vacances, vient le temps de la rentrée.

Nous avons souhaité poursuivre l'effort de la commune pour offrir de bonnes conditions d'accueil aux élèves. Travaux dans les locaux, salle informatique, nouveaux jeux, les améliorations ne manquent pas. Au-delà de l'aspect matériel, le dialogue que nous avons engagé via notre comité consultatif «Action éducative petite enfance», nous permet d'améliorer la vie scolaire et périscolaire. Ainsi, le balebus continue sa marche, les activités sportives se musclent, l'aide aux devoirs apparaît, une charte de bonne conduite pour la cantine est en place et, à notre demande, une action d'éducation à l'environnement va germer.

On le voit, les collectivités jouent un rôle majeur pour l'avenir des territoires. Soutien aux initiatives économiques ou associatives, animations de nombreux services publics dont l'école, elles fonctionnent mieux que certains voudraient nous le faire croire. Je forme le vœu que le projet de loi portant sur la réforme des collectivités locales, qui est en débat à cette rentrée, ne casse pas cette dynamique, mais au contraire la renforce. ■

Nicolas Morvan
Maire



© Franck Belemm

An dilennidi ne c'hellont ket cheñch an amzer, met ret eo dezho klask kaout an doare da greñvaat an douristerezh hag a raio lañs d'an ekonomiezh. Setu ar pezh a reomp pa savomp un ofis etrekumunel evit klotañ d'ar boazioù an douristelede. Kenober a reont implijdi ar gumun evit derc'hel e ratre ha bravaat ar gumun met arabat disoñjal an dud a vez aozet ganto abadennoù e-pad an hañv, dre vras a youl vat. Seurt pennadoù simpl ha gwirion a vez priziet gant an holl.

War an dachenn-se, e c'hellomp bezañ laouen gant nevesadur kreizenn Beg-Porz. Kregiñ a ra gant ur vuhez nevez hag deuet eo da vezañ ur benngartenn pouezus evit Molan gant ma z'eo bet yaouankaet ha brasaet, dre vras gant sikour a bouez ar c'huzul departamant hag ar c'huzul rannvro. Ur gwir berzh eo bet festival an arzoù straed «Les Rias 2009» hag a ziskouez deomp e c'hellomp hiraat an hañv.

Met goude ar vakañsoù e teu mare an distro-skol. Divizet hon eus kenderc'hel gant strivoù ar gumun evit ma vefe degemeret mat ar skolidi. Savadurioù nevez, sal urziataerezh, c'hoarioù nevez, kalz traoù zo bet gwellaet. Met ouzhpenn an dafar, loc'het hon eus un diviz dre ar «C'homité deskadurezh ha bugaligoù» evit ma vefe gwellaet

ar vuhez er skol met ivez goude ar skol : kenderc'hel a ra ar Valebus, muioc'h mui oberezhioù sport a zo, savet vo ar skoazell d'al labour skol, ur garta dereadegezh evit ar c'hantin zo bet diazezet hag kroget vo gant un ober war dachenn an desaverezh ekologel hervez hon eus goulennet.

Pouezhus tre eo roll ar strollegezhioù evit dazont ar vroioù. Skoazell d'an oberoù ekonomikel pe gevredigezhel, luskañ meur a servijoù evel skolioù, mont a reont gwelloc'h eget ar pezh e klaskont lod da lakaat ac'hanomp da grediñ. Hetañ a ran ne vo ket torret met kreñvaet al luske gant ar raktres lezenn diwar-benn adreizh ar strollegezhioù lec'hel hag a vo breutaet d'an distro-labour. ■

Nicolas Morvan
Maer

Animation, jeunesse et sport

Mettre à profit les vacances pour permettre aux jeunes de découvrir des activités sportives, ludiques et éducatives.



Sortie VTT des jeunes

Des vacances bien sympas! Plus de 160 jeunes ont participé aux différentes activités mises en place cet été. Programme préparé par Christine Obin, conseillère municipale déléguée à la jeunesse, Annie Moëlo, responsable du service Jeunesse et sport, entourée des animateurs, Benoît, Yannick, Guillaume, Nicolas.

Le sport: de l'acrobranche au foot en passant par l'escalade et les activités nautiques... Ces pratiques sportives ont apporté leur lot d'émotions et de découverte.

Activités manuelles et scientifiques : pour apprendre le secret du vol du

cerf-volant, s'initier aux délices des cuisines du monde, réaliser un rallye photo,... les sujets sont infinis.

Sans oublier la partie festive, pour se retrouver entre «potes», aller au cinéma en plein air, se divertir avec des jeux de société. Du baby-foot au foot grandeur nature, les mordus ont applaudi les Merlus lors du premier match à domicile Lorient - Montpellier.

La municipalité maintiendra et développera les efforts engagés pour que les jeunes se disent: «vivement les prochaines vacances!» ■

De port en sport

700 participants à la deuxième édition de la rando raid.



Les membres de l'Avenir Cycliste Moëlanais

La rando raid des 3 ports organisée par l'Avenir Cycliste Moëlanais a connu un vif succès ce dimanche 19 juillet. Au départ de Kerfany, les circuits VTT, cyclotourisme et randonneur préparés par les organisateurs ont fait le bonheur d'un public adepte du sport. Une belle progression après une édition 2008 qui avait enregistré 200 participants. ■



Les participants

Feux d'artifice du 14 juillet et de la Saint-Philibert



400 kg de moules et 500 kg de frites ont été consommées lors de la soirée organisée par l'amicale des pompiers.



Comme chaque année, les feux d'artifice ont fait l'unanimité. ■

Une délégation de Lindenfels en octobre

Une délégation conduite par le maire de Lindenfels, M. Hoepfner, sera sur la commune du 10 au 12 octobre 2009



Une délégation de jeunes de Lindenfels a été reçue en mairie dans le cadre des échanges du jumelage.

En 2008, une délégation Moëlanaise conduite par le maire et la Présidente du comité de jumelage, était allée à Lindenfels afin de fêter le 40^{ème} anniversaire de notre entente. En 2009, une délégation de 51 personnes, conduite par le maire de Lindenfels, Monsieur Hoepfner, séjournera à

Moëlan à partir du 10 octobre au 12 octobre.

Les échanges organisés par notre comité de jumelage sont bien rodés. Après avoir reçu une délégation de 20 jeunes en juillet dernier, le comité s'active pour recevoir nos amis alle-

mands en octobre. Un pot d'accueil est prévu à l'Ellipse dès le samedi matin. Tous ceux qui le souhaitent sont invités à participer à cette rencontre. ■

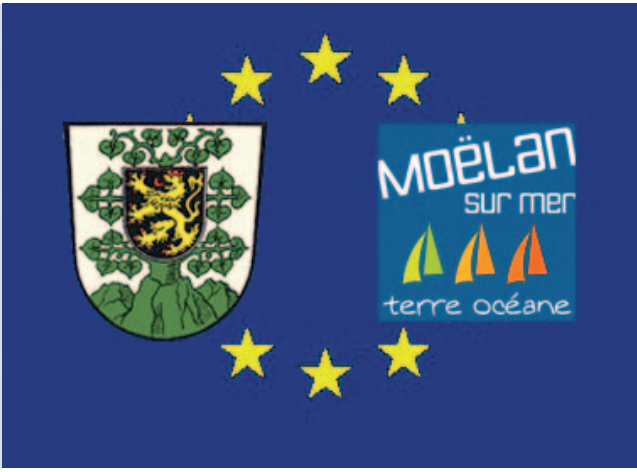
Président Marc Le Doze
ledoze marc@aol.com
02.98.39.60.02

Apprendre l'allemand

Une section bilingue anglais allemand au collège à la rentrée 2010?

Le maire s'était inquiété de la suppression de l'enseignement de l'allemand au collège, dans un courrier adressé à l'Académie. En réponse à cette démarche, une section bilingue anglais-allemand, pourrait être ouverte à la rentrée 2010, si l'effectif est suffisant.

De leur côté, les responsables du comité de jumelage regrettent que les jeunes n'apprennent plus l'allemand. Les échanges qui durent depuis 40 ans avec Lindenfels se-



raient ainsi menacés. Suite à ce constat, le Maire et le Président du comité de jumelage, ont cosigné un courrier aux familles, afin d'évaluer leur intérêt pour l'allemand. La même démarche sera menée sur la commune de Clohars-Carnoët.

Les premiers résultats sont plutôt encourageants et nous avons bon espoir que les jeunes puissent à nouveau s'exprimer dans la langue de Goethe. ■

Centre Nautique de Beg-Porz

«Un beau navire avec un bel équipage»

Cet été, le domaine de Beg Porz a pu faire découvrir ses nouvelles installations à ses clients.

Propriété de la Mutualité Sociale Agricole des Alpes du Nord, le domaine a fait l'objet d'un lifting en profondeur pour un montant de 6.5 millions d'euros, grâce notamment au soutien du Conseil Général et du Conseil Régional.

4^{ème} employeur de la commune, Beg Porz s'adapte ainsi aux évolutions du tourisme et aux attentes de la clientèle. Symbole du village de vacances pour tous, il est, plus que jamais un équipement majeur pour Moëlan-sur-Mer. Les installations accueillant les scolaires du Pays de Quimperlé pour l'apprentissage nautique ont, elles



Le directeur Monsieur Rose et le personnel du centre.

aussi, été rénovées. Elles permettront d'améliorer cette prestation originale et appréciée proposée par la Cocopaq. À noter, une activité «club nautique» est désormais ouverte toute l'année à destination des Moëlanais notamment.

Lors de l'inauguration des travaux, Michel Rose, directeur du centre, a remercié le personnel pour son énergie et sa capacité à travailler au milieu des travaux. L'ancre est levée et ce beau navire peut hisser haut les voiles. Nous lui souhaitons bon vent! ■



La piscine est intégrée dans le village

«Le Pays de Quimperlé, 1^{er} territoire français en matière de nautisme scolaire»

Dénomination du collège

«Parc Ar C'hoat - Yves Cotty» en hommage à un résistant



Les participants découvrent le nouveau panneau du collège

Avec la principale du collège, Madame Gouic, le conseiller général, Claude Jaffré, le conseil municipal a inauguré la nouvelle signalétique du collège «Parc Ar C'hoat - Yves Cotty» en présence de sa famille et des personnes qui l'ont croisé au cours de sa vie.

Yves Cotty, résistant, a été déporté durant 1 an à Buchenwald. Formé à l'école normale de Quimper, Monsieur Cotty est nommé dès

1954 au Collège d'Enseignement Général de Moëlan. Homme engagé, il est membre de la Fédération Départementale des Internés Résistants et Patriotes et secrétaire de l'Union Sportive Moëlanaise pendant de nombreuses années. Militant du Parti Communiste, passionné par la politique, il se présente à plusieurs reprises aux élections municipales. ■

Fleurissement

«Il y a des fleurs partout pour qui veut bien les voir»



Rond point des plages

L'attractivité de la commune passe aussi par son environnement. C'est dans ce sens que l'équipe des espaces verts et les jardiniers ont commencé un travail de réflexion pour développer le fleurissement de notre commune. Dès le printemps, de nouveaux espaces ont été créés et d'autres recomposés pour utiliser des plantes et des techniques économisant l'eau.

Un plan pluriannuel a été mis en place pour poursuivre nos efforts.

Nous envisageons prochainement un réaménagement végétal des ports et de Kerfany.

Les habitants participent aussi à l'embellissement de la commune. 9 lauréats du concours des jardins et maisons fleuries ont ainsi reçu des bons d'achats pour acquérir des fleurs chez nos fleuristes.

Dans la catégorie des villes de moins de 10 000 habitants, le jury de la Copac nous a décerné le 2^{ème} prix. ■

Au cœur de la justice

Les règles expliquées aux collégiens

Chaque année, Moëlan-sur-Mer et Baye doivent tirer au sort les jurés d'assises parmi leurs habitants.

Dans ce cadre, la municipalité a demandé à Maître Richard Le Roy, avocat de la commune, d'informer les élèves de 4^{ème} du collège du



Tirage au sort des jurés d'assises

fonctionnement de la justice. Tribunal de Police, de Grande Instance, Cour d'Assises... autant de juridictions appelées à juger la faute commise. Lors d'un procès aux Assises, les jurés ont une lourde responsabilité, ils doivent prendre une décision en leur âme et conscience : condamner ou acquitter. ■

Apprendre le breton

Vous souhaitez parler breton?

En 2008, 5000 adultes ont appris le breton par curiosité intellectuelle, pour leur loisir ou par nécessité professionnelle. Que ce soit sous forme de cours du soir, de stages courts, de stages intensifs ou de cours par correspondance, vous pouvez apprendre le breton près de chez vous selon une formule adaptée à vos besoins : 150 centres dispensent des formations un peu partout en Bretagne. ■

Pour connaître le centre le plus proche de chez vous :

Office de la Langue Bretonne : 0820 20 23 20
Mervent : 02 98 87 72 41



Gouzout brezhoneg a fell deoc'h?

E 2008 e oa bet 5000 a dud o teskiñ brezhoneg, dre guriusted spered, evit o flijadur, pe evit rediennoù micher. Dre ar c'hentelioùnoz, ar stajoù berr, ar stajoù fonnus pe ar c'hentelioù dre lizher e c'hallit deskiñ brezhoneg e-kichen al lec'h m'emaoc'h o chom, diouzh ar mod a vo ar gwellañ deoc'h rak 150 lec'h stummañ zo un tamm e pep lec'h e Breizh. ■

Evit gouzout pehini eo ar greizenn stummañ tostañ :

Ofis ar Brezhoneg : 0820 20 23 20
Mervent : 02 98 87 72 41

Un nouveau jeu chaque année dans les maternelles

Jouer : une affaire sérieuse

Par le jeu, les enfants s'éveillent, s'épanouissent et apprennent à vivre ensemble. Toutes les écoles seront équipées de nouveaux jeux sous trois ans.

Cette année les jeux ont été installés à l'école maternelle de Kergroës et à l'école élémentaire du Bourg.

La structure des jeux destinés aux écoles maternelles permettra de les démonter et de les permuter. Les jeux pourront ainsi tourner entre les écoles, offrant de nouveaux décors à chaque rentrée pour les petits. ■



Jardiner pour apprendre à respecter la nature et à mieux manger

Quoi de plus concret que de créer un jardin et d'observer les plantes et les animaux.

L'écologie est la question majeure du XXI^{ème} siècle. Il est important que les enfants y soient sensibilisés. C'est pourquoi la municipalité a souhaité proposer une initiative concrète aux écoles, qui l'ont acceptée.

L'association Natur'au Fil va ainsi gui-

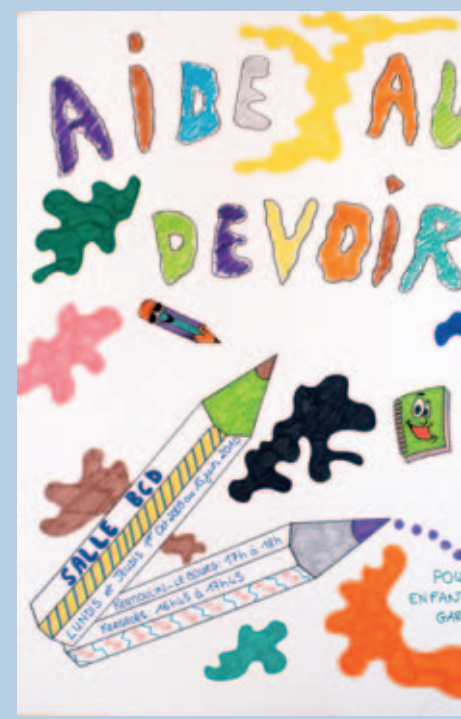
der les jardiniers en herbe dans leurs premiers pas.

Observation, création, imagination seront utilisées pour mener à bien ce projet, qui pourra aboutir à des animations, des portes ouvertes autour du jardin.

Nous attendons avec impatience de voir germer les premières pousses. ■



Aide à Une aide atte



Pour les bénévoles intére
thierry.gouery@moela



ux devoirs

ndue par les parents

Les parents demandent un endroit calme pour que les enfants qui le souhaitent puissent faire leurs devoirs pendant le temps de garderie avant de rentrer.

À l'initiative de la municipalité, une réunion a regroupé toutes les personnes intéressées pour définir les premiers principes d'organisation de l'aide aux devoirs. Les séances doivent démarrer début octobre. Elles auront lieu les lundis et jeudis soir.

Encadrées par les bénévoles, elles seront, dans un premier temps, destinées aux enfants inscrits en garderie. ■

ssés contacter Thierry Gouery :
n-sur-mer.fr ou 02 98 39 60 10.

Je mange à la cantine !

Une pause conviviale en milieu de journée

Une nouvelle charte de bonne conduite destinée à la cantine scolaire a été élaborée par des représentants des parents d'élèves et du personnel, les directeurs d'école et des élus.

Cette charte a été mise en place pour apprendre aux enfants à vivre ensemble, à respecter leurs camarades et les adultes qui s'occupent du service. Son but ? Que le repas soit un moment de détente agréable

et convivial pour tous.

Pour que les enfants s'impliquent dans la démarche, les enseignants l'étudieront en classe en début d'année et mettront en avant les valeurs de citoyenneté.

La mise en application de cette charte est attendue par le personnel, comme par les parents et les enseignants. ■

je mange à la cantine
je m'engage à respecter la charte

Avant le repas

- 1 • je vais aux toilettes
- 2 • je me lave les mains
- 3 • je respecte l'ordre d'arrivée dans le rang et j'attends sagement mon tour pour rentrer dans la cantine
- 4 • je m'installe à ma place et j'attends que tous mes camarades soient installés à ma table avant de commencer à manger

Pendant le repas

- 5 • je me tiens bien à table
- 6 • je mange proprement avec les couverts
- 7 • je ne joue pas avec la nourriture
- 8 • je fais l'effort de goûter aux aliments avant de dire que je n'aime pas
- 9 • je ne crie pas, je ne me lève pas sans autorisation
- 10 • je respecte le personnel de service et mes camarades
- 11 • je range mon couvert et je sors de table calmement

Pendant la récréation

- 12 • je respecte l'ordre et la propreté dans la cour et dans les toilettes
- 13 • je joue sans brutalité
- 14 • je respecte les consignes données par le personnel de l'école

MOELAN SUR MER Thierry Gouery Cette charte a été élaborée par les parents d'élèves, le personnel, les directeurs d'école et les élus pour que chaque enfant puisse manger calmement, se détendre et apprenne à vivre en tenant compte des autres, pour que le personnel soit entendu et respecté et pour que le repas soit un moment agréable et convivial. MOELAN SUR MER Thierry Gouery

Travaux dans les écoles : un plan sur 5 ans

Offrir de bonnes conditions de travail : tel est l'objectif de la municipalité

L'adjoint aux travaux, Robert Garnier, en concertation avec les élus, les services techniques et les directeurs d'école, a défini des priorités et élaboré un plan pluriannuel d'investissement (PPI) sur 5 ans. Dès cette année le budget attribué pour les travaux est de l'ordre de 200 000 €.



Les services techniques préparent la rentrée et installent un nouveau jeu à l'école du bourg.

Priorité pour cette rentrée à l'école de Kermoulin : le préau entre autre va être transformé en salle polyvalente.

Un gros effort a été fait pour isoler les cantines scolaires, afin d'améliorer le confort et d'alléger de manière significative le budget consommation d'énergie.

À Kergroës, une salle informatique de 13 postes permettra aux élèves de disposer d'un outil pédagogique adapté.

À la cuisine centrale, un four et une armoire chauffante ont été remplacés. ■



Nettoyage de rentrée à Kermoulin

Effectif dans les écoles

Des chiffres rassurants

Pas d'inquiétude concernant les effectifs dans les écoles de la commune. Au Bourg, s'ils sont en légère baisse en maternelle, ils restent stables en primaire. Stabilité également à Kermoulin. A l'école de Kergroës, le nombre d'enfants inscrits a augmenté et l'ouverture d'une nouvelle classe a été demandée à l'Inspectrice d'Académie, avec le soutien des parents, des Délégués Départementaux de l'Education Nationale et de la municipalité.

138 enfants étaient présents le jour de la rentrée contre 126 l'an dernier. Au vu des chiffres, l'Inspection académique a accordé une aide pédagogique à mi-temps qui sera assurée



Récréation à l'école du bourg

par un enseignant. Pas de nouvelle classe donc, mais un soutien qui permettra d'alléger les effectifs sur ce mi-temps. Nous restons vigilants et suivons avec attention l'évolution de la situation dans cette école.

Inquiétudes au sujet de la scolarisation des enfants de 2 ans

Cette année, les enfants qui auront deux ans au 31 décembre au plus tard pourront être accueillis dans la mesure des places disponibles. Nous sommes cependant inquiets pour la scolarisation de ces enfants que le gouvernement remet en question. Un vœu proposé par le collectif

« Maternelles en danger » en faveur de la scolarisation des enfants de 2 ans, a été voté en conseil municipal. Il précise que « dans notre région, dans nos communes, cette scolarisation est importante et répond à un réel choix des familles qui y sont attachées. » ■

Balebus : tout le monde y gagne

Marcher pour aller à l'école : se dégourdir les jambes en respectant la planète.

Les lignes est et ouest du bourg sont maintenues. De nouvelles lignes sont en projet. Bénévoles et parents intéressés peuvent contacter *Thierry Gouery en mairie au 02 98 39 60 10 ou thierry.gouery@moelan-sur-mer.fr*



Le PIJ

Point Information Jeunesse



Un lieu d'accueil accessible gratuitement pour les jeunes de 16 à 25 ans.

La permanence du Point Information Jeunesse, lieu d'échanges, d'écoute et de partage, permet

aux jeunes de se renseigner sur les thèmes comme l'enseignement, la formation aux métiers, la recherche d'emploi. Ils peuvent aussi accéder à des informations thématiques sur la vie pratique, la citoyenneté, l'insertion sociale...

À Moëlan, 66 jeunes ont ainsi bénéficié des services et des entretiens personnalisés du PIJ. Ce service est mis en place par la Cocopaq. ■

Contact

De juin à septembre, le samedi matin à l'Ellipse, de 10h à 13h

tél. : 02 98 96 36 86

mail : cecile.bazile@cocopaq.com



Cécile Bazile animatrice du PIJ

Semaine bleue 2009 jeunes et vieux, connectez-vous!

«Semaine bleue - 365 jours pour agir, 7 jours pour le dire»

Du 19 au 25 octobre

Créer du lien, le préserver, l'entretenir est vital pour chacun d'entre nous. Rompre l'isolement, la solitude qui frappe trop souvent les plus âgés comme les plus jeunes.

Créer du lien, le préserver, l'entretenir est vital pour chacun d'entre nous. Rompre l'isolement, la solitude qui frappe trop souvent les plus âgés comme les plus jeunes.

Les relations intergénérationnelles ont une grande importance pour notre commune. Pour la première fois l'an dernier, Moëlan-sur-Mer a participé à cette manifestation. Une quinzaine de personnes dont une résidente de la maison de retraite, ont découvert l'informatique à la Cyber Commune. Une formation «sur mesure» pour découvrir le net, mais aussi pour comprendre le fonctionnement d'une messagerie et com-



muniquer avec la famille éloignée. L'initiative informatique sera reconduite en 2009 et des actions propices à la création de liens sociaux seront proposées.

Du 19 au 25 octobre 2009 n'hésitez pas! Interconnexion pour tous! ■

TER Bretagne

un succès qui ne se dément pas

La rentrée est l'occasion de s'interroger sur ses déplacements et de prendre de bons réflexes. La gare de Quimperlé, en plein développement, propose 26 trains TER par jour en direction de Lorient et Quimper. La nouvelle grille tarifaire, arrêtée par la Région Bretagne, est encore plus accessible. Sans oublier, bien sûr, les TGV. Autant de raisons pour préférer le train. ■

Quimperlé - Lorient

- premier départ : 5h59
 - dernier retour : 23h30
- abonnement mensuel : 43,10 €

Quimperlé - Quimper

- premier départ : 6h57
 - dernier retour : 20h56
- abonnement mensuel : 82,70 €

Renseignements :

www.ter-sncf.com/bretagne
0800 880 562 (numéro vert)

Musica... vous connaissez ?

16 disciplines, 11 professeurs, 120 élèves, une belle association.

Depuis 7 ans, Musica Moëlan propose des cours individuels, dans un esprit associatif et familial. Les enseignants dispensent aux élèves débutants ou confirmés des cours «à la carte» : du violon à la guitare électrique, de la clarinette à la trompette en passant par le biniou et la bombarde. La souplesse de la structure permet de s'adapter facilement à la demande en tenant compte des possibilités et envies de chacun.



L'association insiste beaucoup sur le travail mené au sein de ses ateliers collectifs. Privilégiant convivialité et partage, ils travaillent sur des projets de création. À terme, l'association souhaite développer et harmoniser ces échanges avec d'autres écoles de musique ou associations extérieures.

Sans le travail des bénévoles rien n'est possible. Un appel est lancé à toute personne qui souhaite s'investir

et apporter de nouvelles idées. La musique a d'innombrables vertus. «Elle adoucit les mœurs»!
Avis aux amateurs: ils sont attendus. ■

Contact : Magalie Neslé
02.98.71.20.56
mail: he.nesle@free.fr

Portrait

Centre Communal d'Action Sociale (C.C.A.S.)



Avec un regard souriant et bienveillant, Karine travaille depuis 20 ans pour le Centre Communal d'Actions Sociales de la commune. Chaque jour, sans rendez-vous, les personnes qui le souhaitent passent la voir pour différentes démarches (logement, aide à domicile, dossier APA). Courant 2008, 80 dossiers de demande de secours ont été présentés en commission et 72 aides d'urgence ont été attribuées.

Les journées se suivent mais ne se ressemblent pas et Karine apprécie de pouvoir tisser des liens de travail avec les assistantes sociales du secteur, les partenaires sociaux du département, les associations caritatives... afin d'apporter une aide efficace et rapide à tous.

L'activité s'accélère quelque peu en fin d'année avec l'organisation du repas des anciens et la préparation des colis distribués par les membres du CCAS au domicile des personnes ou dans les maisons de retraite. Les enfants des familles en difficulté ne sont pas oubliés et grâce aux dons des associations caritatives, le CCAS peut leur distribuer des jouets pour les fêtes.

Si vous demandez à Karine de parler de son travail, elle vous dit d'emblée que la discrétion et l'écoute sont primordiales. Il est aussi important de ne pas avoir d'idées préconçues car chaque situation est différente. Ce qui lui fait le plus plaisir ? Lorsque les personnes qui ont eu à connaître des difficultés reviennent la voir en lui disant : «j'ai réussi à m'en sortir». ■

Ensemble résolument pour Moëlan

La saison estivale se termine, nos visiteurs vont nous quitter, dommage que l'accueil qui leur a été réservé n'était pas toujours de qualité, les plages pas toujours très propres, les chemins, les routes et les trottoirs envahis par de hautes mauvaises herbes de ce fait, il devient dangereux de se déplacer en piéton dans certain quartier. Afin de rendre notre commune plus agréable, un effort de propreté aurait du être fait avant le début de saison notamment sur la voirie.

Gérard Breuilles

Un avenir pour Moëlan-sur-Mer

Le message fort adressé par les électeurs lors du scrutin européen relance la priorité donnée au développement durable. Nous devons répondre impérativement à cette attente, qui peut trouver rapidement des applications concrètes à Moëlan au-delà des slogans ou des paroles. Ceci rejoint plusieurs propositions que nous avons faites au niveau municipal, à savoir :

Construire désormais des équipements municipaux respectant les normes de basse consommation énergétique (rappelons que ce n'est pas le cas du nouveau gymnase). Diminuer la quantité de déchets, ce qui exige d'expérimenter le mécanisme de la redevance incitative au niveau de la Cocopaq (prise en compte du ramassage ou pesée embarquée). Relancer le carénage dans les ports. Promouvoir une part de repas bio dans les écoles. Réaliser un inventaire des zones humides dans le cadre de la révision du Plan Local d'Urbanisme. À ces projets, il faut ajouter la création, à plus long terme, d'un éco quartier au bourg, dans le secteur de Saint-Philibert, défendue par nos soins en conseil municipal. Sur tous ces points, nous exigeons des avancées rapides et seront vigilant à l'avenir.

Enfin, information de dernière minute : nos réserves exprimées au sujet de l'acquisition de l'école de Kergroës, jugée hâtive et mal étudiée, s'avèrent aujourd'hui fondées, la commune rencontrant un obstacle juridique et financier majeur.

Alain Brochard

Moëlan nouvel équipage

Espace Saint-Philibert

Le 3 juillet dernier, une étude de la zone de Saint-Philibert a été présentée aux Moëlanais et aux conseillers municipaux. De cette présentation, des anomalies apparaissent (comblement de zone humide, tracé de voie de circulation). Cette étude n'engage que celui qui l'a présenté, à aucun moment le conseil municipal n'a été consulté, et pourtant, il est mentionné dans le dernier bulletin municipal (page 9) : «Après validation par la municipalité, le projet d'aménagement de Saint-Philibert sera présenté au public...». Ainsi va le fonctionnement de la commune...

La municipalité n'ayant aucun pouvoir décisionnel, cette étude, pour passer à l'état de projet devra être débattue et validée par le conseil municipal.

La trouée verte, relier l'église à la chapelle, faire disparaître à terme une exploitation agricole, augmenter les impôts en imposant aux Moëlanais l'achat de l'ancien collège privé du centre bourg, faire de Moëlan un lieu où seul le riche retraité trouvera son bonheur, aux dépens des enfants du pays qui ne pourront plus y vivre (par manque de travail, prix du logement...). Voici le programme que vous propose l'actuelle majorité.

Avec cet été maussade, nous espérons une belle arrière saison et souhaitons aux Moëlanais une rentrée agréable, un peu de soleil dans leur quotidien.

Joseph Mahé, Maryvonne Belligoux, Guy Le Bloa, Isabelle Guyvarc'h, Bruno Haidon, Sylviane Robin

Quai des valse

Théâtre et Danse contemporaine avec la Compagnie Quai des Valse
«À l'ouverture des miroirs»



La genèse de l'histoire : «Un dormeur laisse remonter ses fantômes».

Qui est le rêve de l'autre ? Tout au long de la pièce, le dormeur mène un combat ordinaire, jusqu'à l'épuisement avec une question : faut-il se résigner ou se laisser hanter ?»

Des rencontres avec les différentes associations de théâtre et de danse auront lieu tout au long de la résidence. ■

Centre Culturel L'Ellipse
Vendredi 6 novembre
séance scolaire à 14h30
Dimanche 8 novembre
séance tout public à 17h

Coups de cœur littéraires

Une sélection de la médiathèque municipale



Le remède et le poison
Dirk Wittenborn
Seuil

Dans l'Amérique des années 1950, Will Friedrich, jeune professeur de psychologie pauvre et ambitieux crée une pilule du bonheur à partir d'une substance extraite d'une plante exotique. Les résultats, d'abord spectaculaires, tournent mal. Une saga familiale tragicomique qui évoque le meilleur de John Irving, et dont le thème profond est la mélancolie et la difficulté à vivre avec. ■

L'Ami l'iguane
Alex Cousseau



Rouergue, collection Zigzag

Manola, la voisine de Dimitri, vient du Mexique et vit en France depuis dix ans. Elle élève un iguane dans sa salle de bain, mais un jour le père Grinche accuse l'iguane d'avoir mangé l'orteil d'un de ses fils. Dimitri le croit innocent. C'est son père, gendarme, qui est chargé d'enquête.

Le dernier roman d'un auteur bien connu des jeunes Moëlanais. A partir de 9 ans. ■

Voyages en Alaska
John Muir

Payot, Petite bibliothèque Payot voyageurs

Pionnier de la défense de l'environnement et père des parcs nationaux américains, John Muir (1839-1914) a exploré l'Alaska sans équipement, avec pour survivre du pain sec et du thé, ce qui ne l'a pas empêché de découvrir entre autres le glacier qui porte son nom. Seules l'intéressaient l'écoute et la préservation du « chant du monde ». Un enchantement pour tous ceux que fascinent les paysages du Grand Nord. ■



Semaine des Balkans

Du 2 octobre 2009 au 9 octobre 2009

Les Balkans à Moëlan!

Rencontres, concerts, films, expositions, une programmation sur divers lieux organisée en partenariat avec *Le Courrier des Balkans*.



Quartet d'Érik Marchand «Unu, Daou, Tri, Chtar!»



Vendredi 2 octobre 18h30 à L'Ellipse
Vernissage de l'exposition «Kosovo, fragments d'impact», inauguration de la semaine, apéro avec la fanfare *Burek*.

Samedi 3 octobre 11h à la bibliothèque municipale
Rencontre avec Aleks Wasiecko, coauteur de «Kosovo, fragments d'impact».

Dimanche 4 octobre 16h30 à L'Ellipse
Projection du film d'Adela Peeva, «À qui est cette chanson?», suivie d'une conférence «Comprendre les Balkans», avec Jean-Arnauld Dérens et Laurent Geslin.

Mardi 6 octobre 20h30 au cinéma Le Kerfany
Projection du film «Slogans», suivie d'un débat avec Sem Ylljet Aliçka, écrivain, scénariste du film et ambassadeur d'Albanie à Paris.

Mercredi 7 octobre 15h à la bibliothèque municipale
Lecture de contes sur les Balkans destinés aux enfants.

Judi 8 octobre 20h30 bar L'Avel Mad, port de Brigneau
Café littéraire et musical, «autour de Mireille Robin», avec Mireille Robin, Érik Marchand, Velibor Čolc, Jean-Arnauld Dérens, Laurent Geslin, Aleks Wasiecko... Une soirée organisée en partenariat avec *Balkanophonie*, la webradio francophone des Balkans !

Mireille Robin, traductrice de serbo-croate, a fait connaître au public francophone des dizaines d'auteurs de l'ancienne Yougoslavie. Elle est notamment la traductrice de Velibor Čolc. Elle vit dans le Tregor.

Vendredi 9 octobre 11h à la librairie Penn-da-Benn (Quimperlé)
Rencontre-signatures avec les auteurs présents. Interventions de Velibor Čolc au collège de Parc Ar C'hoat.

21h à L'Ellipse
concert du Quartet d'Érik Marchand «Unu, Daou, Tri, Chtar!» (+1^{ère} partie: Latcho bashavav)



Toute la semaine
Exposition «Kosovo, fragments d'impacts», hall du centre culturel L'Ellipse. ■

Tournage

«Je m'appelle tous Milana»

Romain Goupil a choisi Moëlan pour tourner des images de son nouveau film. Ayant pour thème l'immigration, son rôle principal est incarné par Valeria Bruni-Tedeschi. ■



Scène de tournage sur la plage de Trénez

«Entre poésie et polar»

Expositions et rencontres littéraires

Le Festival de la Parole Poétique organise une rencontre intitulée «Entre poésie et polar» le vendredi 13 novembre à 20h30.

Les photographies de Jean-François Dechezleprêtre illustrant les lieux de l'intrigue des romans de Bruno Geneste, Alain Jégou et Pierre Colin seront exposées à l'Ellipse, salle Brigneau.

Aux mêmes dates à la bibliothèque: exposition des photographies de Bernard Thomas sur le festival de la Parole Poétique 2009. ■

Centre culturel et bibliothèque du 10 novembre au 29 novembre

culture

sevenadur

Dimanche 20 décembre à 17h

GILLES THORAVAL

à l'Ellipse

« Rêveurs de lendemains »

Histoires : chansons marines, chansons voyages, où l'humour et la poésie nous embarquent dans des contrées d'où l'on revient enchantés. De son cru, ou interprétant ses « coups de cœur », tout un univers de chansons et de poésie réjouit les oreilles des plus grands ou des plus petits. Son envie de chanter est contagieuse par son seul but : « vous faire passer une bonne soirée en chanson ! »



Entrée gratuite, offert par la municipalité à l'occasion des fêtes de fin d'année

(sur réservation à l'Office de Tourisme de Moëlan-sur-Mer).